



FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE FOOD CHAIN (FASFC)

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)
Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA)

VETERINARY CERTIFICATE FOR PIGEONS TO BE EXPORTED TO CHINA.

Veterinair certificaat betreffende voor uitvoer naar China bestemde duiven.
Certificat vétérinaire pour pigeons destinés à être exportés en Chine.

Cert. Nr. :

1. **Name and address of consignor /**
Naam en adres van de afzender /
Nom et adresse de l'expéditeur :

2. **Name and address of consignee /**
Naam en adres van de geadresseerde /
Nom et adresse du destinataire :

3. **Country of origin / Land van oorsprong /**
Pays de provenance : **BELGIUM**

4. **Name and address of the competent authority of the exporting country /**
Naam en adres van de bevoegde overheid van het uitvoerend land /
Nom et adresse de l'autorité compétente du pays exportateur :

4.1. Competent Authority /	FASFC /	4.2. Locale Control United /	LCU /
Bevoegde overheid /	FAVV /	Lokale Controle-eenheid /	LCE /
Autorité compétente :	AFSCA	Unité Locale de Contrôle :	ULC :

4.3. **Address /**
Adres /
Adresse :

5. **Identification of animal(s) / Identificatie dier(en) / Identification de l'(des) animal(aux) :**

5.1. **The pigeons are identified by the band numbers below⁽¹⁾ /**
De duiven zijn geïdentificeerd met volgende ringnummers⁽¹⁾ /
Les pigeons sont identifiés avec les bagues portant les numéros suivants⁽¹⁾ :

5.2. **Total number of animals (in figures and letters) /**
Totaal aantal dieren (in cijfers en in letters) /
Nombre total d'animaux (en chiffres et en lettres) :

5.3. List of band numbers of tested pigeons /

Lijst van bandnummers van de geteste duiven /
Liste des numéros de bagues des pigeons testés :

6. Origin of animal(s) / Oorsprong dier(en) / Origine de l'(des) animal(aux) :

Name, address and approval number of the premise of origin /

Naam, adres en erkenningsnummer van het bedrijf van oorsprong /

Nom, adresse et numéro d'agrément d'exploitation d'origine :

7. Identification of means of transport / Identificatie van het vervoermiddel / Identification du moyen de transport**7.1. Name of vessel or flight number /**

Naam van het vaartuig of vluchtnummer /

Nom du navire ou numéro du vol :

7.2. Place of boarding or loading /

Plaats van inschepen of inladen /

Lieu d'embarquement ou de chargement :

7.3. Date of boarding or loading /

Datum van inschepen of inladen /

Date d'embarquement ou de chargement :

8. Animal health attestation / Verklaring inzake diergezondheid / Attestation de santé animale:

I, the undersigned, certify that the animal(s) described above meets the following requirements /

Ik, ondergetekende, bevestig dat het(de) hierboven beschreven dier(en) aan de volgende voorwaarden voldoen /

Je, soussigné, certifie que l'(les) animal(animaux) décrit(s) ci-dessus satisfait (satisfont) aux conditions suivantes :

8.1. Belgium is officially free from avian influenza /

België is officieel vrij van aviaire influenza /

La Belgique est officiellement exempte d'influenza aviaire.

8.2. The farms of origin have been free from Newcastle disease, psittacosis – ornithosis, avian tuberculosis, fowl cholera, fowl typhoid, avian mycoplasmosis and fowl pox for the previous three years /

De bedrijven van oorsprong zijn vrij van de ziekte van Newcastle, psittacose – ornithose, aviaire tuberculose, vogelcholera, fowl typhoid, aviaire mycoplasmosis en vogelpokken gedurende de afgelopen drie jaar /

Les exploitations d'origine sont exemptes depuis trois ans de la maladie de Newcastle, de la psittacose – ornithose, de la tuberculose aviaire, du choléra aviaire, de la typhose aviaire, de la mycoplasmosis aviaire et de la variole aviaire.

8.3. The export pigeons have been kept in an isolation premise in cleaned and disinfected cages during thirty days immediately prior to export. During the isolation period all animals were subjected to a clinical examination and were subjected with negative results to the following tests by taking samples of 20 % of the pigeons, with a minimum of 40 pigeons or of all the pigeons if the consignment is less than 40 pigeons /

De uitgevoerde duiven werden in afzonderingsvoorzieningen in gereinigde en ontsmette kooien gehouden gedurende dertig dagen voorafgaand aan de export. Tijdens de isolatieperiode werden alle dieren klinisch onderzocht en onderworpen, met negatieve resultaten, aan de volgende tests door middel van bemonstering van 20% van de duiven, met een minimum van 40 duiven of alle duiven indien de zending minder dan 40 duiven bevat /

Les pigeons d'exportation sont gardés dans un local d'isolement dans des cages nettoyées et désinfectées durant les trente jours précédant immédiatement l'exportation. Pendant la période de isolation, tous les animaux sont soumis à un examen clinique et aux tests suivants avec des résultats négatifs après échantillonnage de 20 % des pigeons, mais toujours de 40 pigeons au minimum ou de tous les pigeons si l'envoi comporte moins de 40 pigeons.

8.3.1. avian influenza : from cloacal swabs, three passages for virus isolation on embryonated fowl eggs /

aviaire influenza : vanuit cloacale swabs, drie passages voor virusisolatie in bebroede kippeneieren /

influenza aviaire : à partir des écouvillonnages cloacaux, trois passages pour l'isolation du virus dans des oeufs de poulet embryonnés.

8.3.2. Newcastle disease / Ziekte van Newcastle / Maladie de Newcastle :

8.3.2.1. from cloacal swabs, virus isolation on tissue cultures or embryonated fowl eggs /

vanuit cloacale swabs, virusisolatie in celcultuur of bebroede kippeneieren /

à partir des écouvillonnages cloacaux, isolation du virus dans cultures de tissus ou oeufs de poulet embryonnés.

8.3.2.2. Haemagglutination inhibition test / Hemagglutinatie inhibitie test /

Test d'inhibition de l'hémagglutination.

8.3.3. psittacosis – ornithosis / psittacose – ornithose / psittacose – ornithose :

8.3.3.1. from cloacal swabs, isolation of the causing agent on tissue cultures /

vanuit cloacale swabs, isolatie van het causaal agens in celculturen /

à partir des écouvillonnages cloacaux, isolation du agent causal dans cultures de tissus.

8.3.3.2. complement fixation test / complementbindingsreactie / test de fixation du complément.

8.4. All pigeons have been examined within 24 hours prior to export and found to be clinically healthy and free of signs of infectious and contagious diseases /

Alle duiven werden binnen 24 uren voor de export onderzocht en werden klinisch gezond en vrij van symptomen van infectieuze of besmettelijke ziekten bevonden /

Tous les pigeons ont été examinés dans les 24 heures précédant l'exportation et se sont révélés cliniquement sains et exempts de symptômes de maladies infectieuses et contagieuses.

8.5. During the isolation period and during transport the pigeons for export did not have any contact with any animal not of the same consignment, nor they passed through epizootic-infected areas. If the pigeons for export are transported through a third country, the time of stay in the third country is not more than 24 hours /

Tijdens de afzonderingsperiode en het vervoer, kwamen de duiven bestemd voor de export niet in contact met dieren van een andere zending, of doorkruisten zij geen epizoëtisch besmette gebieden. In geval de duiven bestemd voor de export doorheen een derde land moeten passeren, verblijven deze duiven niet langer dan 24 uur in dat derde land /

Au cours de la période d'isolation et pendant le transport, les pigeons destinés à l'exportation n'ont eu aucun contact avec des animaux d'un autre envoi, ni ne sont passés par des zones d'infection épizootique. Si les pigeons d'exportation sont transportés à travers un pays tiers, la durée du séjour dans le pays tiers ne dépasse pas 24 heures.

8.6.⁽²⁾ pigeon died during the isolation period and the carcass(es) is (are) submitted for examination to the official veterinary laboratory of Belgium and a report with detail records is attached in annex /

.....⁽²⁾ duiven zijn tijdens de afzonderingsperiode gestorven en het (de) karkas(sen) werd(en) voor onderzoek overgemaakt aan het officieel veterinaire laboratorium in België en een verslag met gedetailleerde gegevens is in bijlage toegevoegd /

.....⁽²⁾ pigeons sont morts durant la période d'isolation et la(les) carcasse(s) est(sont) soumise(s) à un examen au laboratoire vétérinaire officiel de la Belgique et un rapport comportant des données détaillées est joint en annexe.

8.7. All cages, vehicle, ship, aircraft for transportation are disinfected with an effective disinfectant approved by the Belgian authorities /

Alle kooien, voertuigen, schepen, vliegtuigen voor het vervoer zijn ontsmet met een efficiënt ontsmettingsmiddel dat is goedgekeurd door de Belgische overheid /

Toutes les cages, véhicules, navires, avions ayant servi au transport sont désinfectés à l'aide d'un désinfectant efficace agréé par les autorités belges.

8.8. Feeds and bedding used during the pre-embarkation isolation period and during transport do not come from epizootic-infected areas and meet the veterinary hygienic requirements /

Voeder en ligstro dat gebruikt wordt tijdens de isolatieperiode voor het inladen en tijdens het vervoer zijn niet afkomstig uit epizoëtisch besmette gebieden en voldoen aan de veterinaire hygiënische voorwaarden /

Les aliments et les litières utilisés durant la période d'isolation précédant l'embarquement et pendant le transport ne proviennent pas de zones d'infection épizootique et sont conformes aux exigences vétérinaires en matière d'hygiène.

Name of the official veterinarian in capital letters /

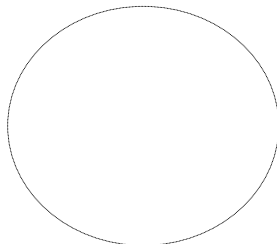
Naam van de officiële dierenarts in drukletters /

Nom du vétérinaire officiel en lettres capitales:

Signature of the official veterinarian /

Handtekening officiële dierenarts /

Signature du vétérinaire officiel :



Official stamp of the FASFC / Officiële stempel van het FAVV /

Cachet officiel de l'AFSCA.

On / Op / Le :

- (1) **When more animals need to be added, then a schedule must be used, on each page the number of the certificate must be mentioned and each page must be signed and stamped by the certifying official veterinarian /** Indien de ruimte ontoereikend is, moet een tabel worden gemaakt, waarbij elke bladzijde moet worden voorzien van het certificaat nummer en van de handtekening en de stempel van de certificerende officiële dierenarts / Lorsque d'autres animaux doivent être ajoutés, il convient d'utiliser un tableau portant sur chaque page le numéro du certificat ainsi que la signature et le cachet du vétérinaire officiel chargé de la certification.

- (2) **number of died animals /** aantal gestorven dieren / nombre d'animaux morts.

Number of annexes : (pages)